Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1725/2001

(2001. gada 23. jūlijs)

par rīcību pretkājnieku mīnu problēmas pārvarēšanai trešās valstīs, kas nav jaunattīstības valstis

(OV L 234, 1.9.2001, lpp. 6)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Padomes Regula (EK) Nr. 2112/2005 (2005. gada 21. novembris)	L 344	23	27.12.2005

▼B

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1725/2001

(2001. gada 23. jūlijs)

par rīcību pretkājnieku mīnu problēmas pārvarēšanai trešās valstīs, kas nav jaunattīstības valstis

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 308. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ([1]),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā:

(1) Eiropas Kopiena ir nobažījusies par pretkājnieku mīnu un cita veida nesprāgušas munīcijas atrašanos apvidos, kur civiliedzīvotāji cenšas atgūties pēc bruņota konflikta.

(2) Pretkājnieku mīnas ievaino un nogalina, un tās ir nopietns šķērslis ekonomikas attīstībai, kavē bēgļu un pārvietoto personu atgriešanos un traucē humānās palīdzības pasākumus, rekonstrukciju un rehabilitāciju, kā arī normālu sadzīves apstākļu atjaunošanu.

(3) Kopiena ir apņēmusies darīt visu, lai tiktu īstenots mērķis turpmākajos gados panākt pretkājnieku mīnu pilnīgu likvidēšanu visā pasaulē.

(4) Kopiena un tās dalībvalstis ir sniegušas vislielāko atbalstu plašajām darbībām, kas sāktas starptautiskā līmenī, lai pārvarētu pretkājnieku mīnu traģēdiju.

(5) Darbība, kas sākta, lai panāktu pretkājnieku mīnu pilnīgu likvidēšanu, ir tikai tās pirmsākumā, tādēļ Kopienai arī turpmāk būtu jāīsteno stingra vadība līdz mērķa pilnīgai sasniegšanai.

(6) Šī regula ir tieša atbilde uz Konvenciju par pretkājnieku mīnu izmantošanas, glabāšanas, ražošanas un nodošanas aizliegumu un to iznīcināšanu (Otavas Konvencija).

(7) Finansiālā palīdzība tādēļ prioritāri būtu jāsniedz tām trešām valstīm, kas sākušas darboties pretkājnieku mīnu jomā un ir Otavas Konvencijas dalībvalstis.

(8) Kopienas darbība mīnu problēmas pārvarēšanai bieži ir humānās palīdzības, rehabilitācijas, rekonstrukcijas vai attīstības darbību sastāvdaļa, kas vienlaikus ir atšķirīga un īpaša darbība, kura atbilst īpašām prioritātēm, praktiskiem kritērijiem un obligātām politiskām prasībām.

(9) Jaunas darbības vai pašlaik īstenojamās darbības, kas saskan ar šādām darbībām un pētniecības un mīnu likvidēšanas tehnoloģiju attīstības bāzes programmām, arī turpmāk tiks finansētas no speciālā budžeta līdzekļiem, atbalstītas, papildinātas un koordinētas vajadzības gadījumā atbilstīgi šai regulai.

(10) Lai Kopiena varētu efektīvi sekmēt preventīvās darbībās attiecībā uz mīnām, jāparedz, ka Kopienas darbība pretkājnieku mīnu krājumu iznīcināšanā īstenojama reizē ar pretkājnieku mīnu iznīcināšanu zemē.

(11) Būtu jāpaaugstina zinātniskās pētniecības intensitāte nolūkā izstrādāt tehnoloģijas, kas sekmētu mīnu atklāšanu un mīnu skarto zonu noteikšanu ar lielāku precizitāti.

([1]) OV C 120 E, 24.4.2001., 173. lpp.

▼B

(12) Ir svarīgi, lai Kopiena varētu pārliecināties, ka mīnu iznīcināšanas pasākumi, kurus tā finansējusi, ir bijuši efektīvi; tai šim nolūkam jāizmanto atbilstīgi tehniskie līdzekļi, jo īpaši militārā tehnoloģija, ja tas ir vajadzīgs.

(13) Šī regula paredzēta tam, lai ieviestu konsekventas un efektīvas pieejas principus Kopienas mīnu problēmas pārvarēšanas darbībām trešās valstīs, kas nav jaunattīstības valstis, izvirzot vienotu stratēģiju atbilstīgi ciešai savstarpējai sadarbībai, ko Komisija, dalībvalstis un starptautiskā sabiedrība īsteno visos mīnu problēmas pārvarēšanas darbību posmos.

(14) Svarīgi, lai saskaņā ar šādu pieeju Kopiena varētu reaģēt uz cilvēku neatliekamajām vajadzībām ārkārtējās situācijās, lai kur arī tādas izveidotos.

(15) Jāgādā par to, lai šīs darbības saskanētu ar Eiropas Savienības ārpolitiku kopumā, ieskaitot kopējo ārpolitiku un drošības politiku.

(16) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jānosaka saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka noteikumus Komisijai piešķirto izpildes pilnvaru īstenošanai ([1]).

(17) Sakarā ar to, ka pretkājnieku mīnas apdraud cilvēku dzīvības, un to, ka tās ir visur pasaulē, petkājnieku mīnu problēmas risinājumam vajadzīgas efektīvas, elastīgas un, vajadzības gadījumā, ātras lēmumu pieņemšanas procedūras Kopienas pasākumu finansēšanai.

(18) Kopienai būtu jānodrošina vislielākā pārredzamība finansiālās palīdzības īstenošanā un stingra kontrole atvēlēto līdzekļu izmantošanā.

(19) Kopienas finansiālo interešu aizsardzība un cīņa pret krāpšanu un pārkāpumiem ir būtiska šīs regulas daļa.

(20) Darbības, kas minētas šajā regulā, saskan ar Kopienas sadarbības politiku trešās valstīs, kas nav jaunattīstības valstis, un ir vajadzīgas, lai sasniegtu vienu no Līguma mērķiem. Līgumā nav paredzētas šīs regulas pieņemšanai citas pilnvaras, izņemot tās, kas noteiktas 308. Pantā.

(21) Ar 6. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 23. jūlija Regulā (EK) Nr. 1724/2001 par pretkājnieku mīnu problēmas pārvarēšanu jaunattīstības valstīs ([2]) paredzēta finanšu shēma visu Kopienas mīnu problēmas pārvarēšanas darbību īstenošanai, tostarp darbības saskaņā ar šo regulu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Šajā regulā noteiktas procedūras, kas piemērojamas Kopienas pretkājnieku mīnu likvidēšanas darbībām atbilstīgi Kopienas sadarbības politikai trešās valstīs, izvirzot saskaņotu humānu mīnu iznīcināšanas stratēģiju sakarā ar Konvenciju par pretkājnieku mīnu izmantošanas, glabāšanas, izgatavošanas un nodošanas aizliegšanu un to iznīcināšanu (še turpmāk – "Otavas Konvencija").

2. Šajā regulā minētās darbības īsteno to trešo valstu teritorijā, kuras nav jaunattīstības valstis, vai tieši saista ar apstākļiem, kas izveidojas šajās valstīs, jo īpaši valstīs, kuras atgūstas pēc bruņotiem konfliktiem.

Mīnu problēmas pārvarēšanas darbības iekļauj visās valsts un sadarbības stratēģijās, kas pieņemtas šādās trešās valstīs, kas cieš no pretkājnieku mīnu izraisītajām sekām.

([1]) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.
([2]) OV L 234, 1.9.2001., 1. lpp.

▼B

2. pants

1. Kopienas darbības saskaņā ar šo regulu ir vērstas uz to, lai palīdzētu valstīm, kas cieš no pretkājnieku mīnu izraisītajām sekām, radīt vajadzīgos apstākļus to ekonomiskai un sociālai attīstībai,

a) atbalstot civilas stratēģijas izstrādi mīnu problēmas pārvarēšanai, tās pārraudzību un īstenošanu;

b) palīdzot cietušajām valstīm īstenot Otavas Konvenciju;

c) izveidojot un atbalstot starptautiskas struktūras un vietējās iespējas cietušajās valstīs, lai mīnu problēmas pārvarēšanas darbības tiktu veiktas maksimāli efektīvi;

d) reaģējot uz cilvēku neatliekamajām vajadzībām ārkārtējā situācijā, novēršot nelaimes gadījumus un sekmējot mīnu upuru rehabilitāciju;

e) skartajās valstīs atbalstot mīnu problēmas pārvarēšanai pielāgota aprīkojuma un tehnikas izmēģināšanu un ieviešanu;

f) sekmējot saskaņošanu ar mīnu likvidēšanas iekārtu tiešajiem lietotājiem, sākot no agrīnajām pētniecības stadijām, un atbalstot šo tehnoloģiju izmantošanu mīnu skartajās valstīs;

g) veicinot mīnu likvidēšanas darbības, kas ir saderīgas ar vietējo vidi un skartā reģiona noturīgu attīstību;

h) atbalstot saskaņotību starp starptautiskajiem aktīvistiem mīnu problēmas pārvarēšanas jomā.

2. Saskaņā ar šo regulu finansētās darbības var būt visas darbības, kas saistītas ar pretkājnieku mīnu likvidēšanu, kuras sekmē to mērķu sasniegšanu, kuri ir svarīgi ekonomiskai un sociālai attīstībai, jo īpaši:

a) izglītošana sakarā ar mīnu problēmu;

b) specializēta personāla mācības;

c) aizdomīgo zonu apsekošana un atzīmēšana;

d) pretkājnieku mīnu atklāšana un noteikšana;

e) mīnu likvidēšana atbilstīgi humānām normām un pretkājnieku mīnu iznīcināšana zemē un, saistībā ar šo, pretkājnieku mīnu krājumu iznīcināšana;

f) palīdzība cietušajiem, mīnu upuru rehabilitācija un sociāli ekonomiska reintegrācija;

g) informācijas pārvaldību, ieskaitot ģeogrāfiskas informācijas sistēmas;

h) citi pasākumi, kas veicina to, ka tiek mazinātas sekas, kas pretkājnieku mīnu dēļ piemeklē cilvēkus, ekonomiku un vidi.

3. Saskaņā ar šā panta 2. punktu par prioritārām uzskata darbības, ko īsteno mīnu vissmagāk skartajās valstīs, kur pretkājnieku mīnas un saistībā ar tām – cita veida nesprāgusi artilērijas munīcija – izraisa daudzus nelaimes gadījumus civiliedzīvotāju vidū vai kur šo ierīču atrašanās vai aizdomas par to atrašanos ir būtisks šķērslis ekonomiskās un sociālās darbības atjaunošanai vai attīstībai, un tādēļ vajadzīgas īpašas ilgtermiņa finansiālas saistības, ko palīdzība sakarā ar neatliekamām cilvēku vajadzībām ārkārtējā situācijā vai rekonstrukcijas palīdzība ārkārtējā situācijā nespēj nodrošināt.

4. Lai nodrošinātu saskaņotību, papildināmību un sinerģismu starp reģionālas sadarbības programmām un sakarā ar humāno palīdzību, rehabilitācijas, rekonstrukcijas un attīstības projektiem, mīnu problēmas pārvarēšanas darbības, ko var finansēt saskaņā ar jebkuru no šīm programmām vai projektiem, turpina finansēt no budžeta līdzekļiem, kas nodrošina galvenās darbības finansējumu. Vajadzības gadījumā šīs darbības var saņemt papildu līdzekļus vai tikt papildinātas, pateicoties mīnu problēmas pārvarēšanas darbībām, ko finansē saskaņā ar šo regulu.

▼B

3. pants

Saskaņā ar šo regulu finansētās darbības pamatā paredzētas valstīm, kas iesaistījušās pretkājnieku mīnu likvidēšanā un ir Otavas Konvencijas dalībvalstis. Izņēmumus var pieļaut ārkārtējās situācijās, kas piemeklējusi cilvēkus, lai palīdzētu mīnu upuriem, un attiecībā uz darbībām, kas paredzētas tam, lai nodrošinātu tiešu atbalstu mazāk aizsargātajām iedzīvotāju grupām, piemēram, bēgļiem un pārvietotām personām, vai arī gadījumā, ja nedarbojas valsts pārvaldes iestādes.

4. pants

1. Partneri, kas ir tiesīgi saņemt finansiālu atbalstu saskaņā ar šo regulu, var būt reģionālas un starptautiskas organizācijas un aģentūras, nevalstiskas organizācijas (NVO), valdības, reģionu un vietējās pašpārvaldes, to nodaļas un struktūras, institūti un valsts vai privāti uzņēmumi kuru rīcībā ir atbilstīgas speciālās zināšanas un pieredze.

▼M1

2. Atbilstību dalībai konkursu procedūrās, uz kurām attiecas šī regula, nosaka saskaņā ar atbilstības noteikumiem un to izņēmumiem, kas paredzēti Padomes Regulā (EK) Nr. 2112/2005 (2005. gada 21. novembris) par piekļuvi Kopienas ārējai palīdzībai ([1]).

▼B

3. Uzņēmējsabiedrības un citas organizācijas, kas piedalās līgumu konkursā, pierāda, ka tām ir darbības politika, kas nepakļauj nodarbinātās personas nepamatotam riskam, un atbilstīga apdrošināšana, kas aptver nelaimes gadījumus, kur cieš darbinieki, un atbildību.

5. pants

1. Kopienas palīdzību saskaņā ar šo regulu var izmantot, lai finansētu tehnisko palīdzību, mācības, personālsastāvu vai citas darbības, kas saistītas ar mīnu problēmas pārvarēšanu; iekārtu un metožu izmēģinājumiem; materiāli tehniskajam atbalstam, visu iekārtu iegādei, piegādei un glabāšanai, piegādēm un darbiem, kas vajadzīgi, lai īstenotu mīnu problēmas pārvarēšanas darbības; pētījumiem, konferencēm un pasākumiem, kas paredzēti tam, lai stiprinātu starptautisko saskaņotību mīnu problēmas pārvarēšanas jomā; novērtēšanai un uzraudzībai, kā arī sabiedrības informēšanas darbībām.

2. Kopienas finansējums saskaņā ar šo regulu ir subsīdijas.

3. Ja darbības veic saskaņā ar Kopienas un partnervalstu finanšu līgumiem, šajos līgumos paredz, ka Kopiena nesedz nodokļu, nodevu un cita veida maksājumus.

6. pants

1. Komisijai palīdz ģeogrāfijas jautājumos kompetentā komiteja.

2. Ja ir norāde uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā noteiktais termiņš ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

7. pants

1. Komisija, pamatojoties uz savstarpēju un regulāru informācijas apmaiņu, ietverot informācijas apmaiņu uz vietas, veicina Kopienas un atsevišķu dalībvalstu sākto palīdzības darbību efektīvu koordināciju, lai palielinātu to programmu saskaņotību un savstarpēju papildināmību.

2. Komisija var meklēt iespējas kopfinansējumam ar citiem finansētājiem, konkrēti, ar dalībvalstīm.

([1]) OV L 344, 27.12.2005., 23. lpp.

▼B

3. Komisija veicina saskaņotību un sadarbību ar starptautiska līmeņa finansētājiem un organizācijām, konkrēti, ANO sistēmas dalībniekiem un NVO, kā arī ar attiecīgajiem centriem, tādiem kā Ženēvas Starptautiskais humānas atmīnēšanas centrs. ►M1 Dalību līgumslēgšanas procedūrās, kuras īsteno ar starptautiskas organizācijas starpniecību vai kuras līdzfinansē trešā valsts, nosaka Regula (EK) Nr. 2112/2005. ◄

4. Komisija veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai Kopienas ieguldījums būtu redzams.

8. pants

1. Komisija novērtē, izlemj un pārvalda darbības, uz kurām attiecas šī regula, saskaņā ar spēkā esošajām budžeta un citām procedūrām, jo īpaši tām, kas noteiktas 116. un 118. pantā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulā, ko piemēro Eiropas Kopienu kopbudžetam ([1]).

2. Lēmumus par finansējumu, kas pārsniedz 3 miljonus eiro, pieņem saskaņā ar 6. panta 2. punktā noteikto kārtību.

3. Komisija informē komiteju, kas paredzēta 6. panta 1. punktā, par visiem lēmumiem nodrošināt finansējumu, kas nesasniedz 3 miljonus eiro. Šo informāciju nosūta vēlākais vienu nedēļu pirms finansēšanas lēmuma pieņemšanas.

4. Komisija var nolemt grozīt lēmumus par finansējumu, kas pieņemti saskaņā ar 6. panta 2. punktā noteikto kārtību, ja grozījumi nav būtiski un neietver papildu saistības, kas pārsniedz 20 % no sākotnējām saistībām.

9. pants

1. Projekti ir attiecīgās valsts vai reģiona plašākas rekonstrukcijas programmas daļa, un to nozīmīgumu nosaka un novērtē, ņemot vērā attiecīgā projekta labvēlīgo ietekmi un izmaksu lietderību.

2. Pēc iespējas visi projekti būtu nepārprotami saskaņojami ar valsts programmu pretkājnieku mīnu likvidēšanas jomā, ko koordinē saņēmējvalsts valdība vai vietējā sabiedrība sadarbībā ar NVO, vai šim nolūkam pilnvarota starptautiska institūcija. Būtu jāizvirza mērķis, ka šo projektu laika gaitā pārņem saņēmējvalsts valdība vai vietējā sabiedrība, vai NVO, lai palielinātu vietējās iespējas un projekta noturību.

10. pants

Visos finanšu nolīgumos vai līgumos, kas noslēgti saskaņā ar šo regulu, paredz, ka Komisija un Revīzijas palāta veic pārbaudes uz vietas saskaņā ar parasto kārtību, ko Komisija ir izstrādājusi atbilstīgi spēkā esošajiem noteikumiem, jo īpaši tiem, kas paredzēti Finanšu regulā.

Turklāt Komisija var veikt pārbaudes uz vietas un kontroli atbilstīgi Padomes Regulai (EAEK, EK) Nr. 2185/96 ([2]). Komisijas veiktie pasākumi paredz Kopienas finansiālo interešu atbilstīgu aizsardzību saskaņā ar Padomes Regulu (EK, EAEK) Nr. 2988/95 ([3]).

11. pants

Lai veicinātu mīnu problēmas pārvarēšanas darbību saskaņotību un plānošanu vairāku gadu garumā, 6. pantā norādīto komiteju apvienotajā sanāksmē saskaņā ar 6. panta 2. punktā noteiktajām procedūrām regulāri iesniedz izskatīšanai stratēģisku ziņojumu attiecībā uz pretkājnieku mīnām (PKM), kurā tiek izvirzītas horizontālās pamatnostādnes un prioritātes Kopienas darbībai mīnu likvidēšanas jomā un paredzēti kritēriji, kas piemērojami to īstenojumam. PKM stratēģiskais ziņojumā analizē tādus jautājumus kā vairākgadu orientējoša programma, atsaucoties uz pastāvošajām mīnu problēmas pārvarēšanas programmām

([1]) OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, EOTK, EAEK) Nr. 762/2001 (OV L 111, 20.4.2001., 1. lpp.).
([2]) OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.
([3]) OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.

▼B

valsts un reģionālā līmenī, uz ieguldījumiem, ko veikuši citi finansētāji, jo īpaši dalībvalstis, un uz Kopienas mīnu likvidēšanas darbībām, kas finansētas no citiem budžeta līdzekļiem. PKM stratēģisko ziņojumu nosūta arī Eiropas Parlamentam informācijai.

12. pants

Komisija regulāri novērtē Kopienas finansētās darbības, lai noteiktu, vai ir sasniegti darbību mērķi, un lai sniegtu pamatnostādnes turpmāko darbību efektivitātes paaugstināšanai.

13. pants

Reizi trijos gados pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei vispārēju novērtējumu attiecībā uz visām Kopienas darbībām mīnu problēmas pārvarēšanai kopā ar ieteikumiem attiecībā uz šīs regulas nākotni un, vajadzības gadījumā, priekšlikumiem tās grozīšanai.

14. pants

Šī regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.*

To piemēro līdz 2009. gada 31. decembrim.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.